



Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 2021  
(OR. en)

5791/21

FIN 82  
INST 40  
PE-L 3

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I»**

---

Αποστολέας:	Επιτροπή Προϋπολογισμού
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων
Θέμα:	Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό του 2022 – Έγκριση

---

1. Στο πλαίσιο της κατάρτισης των κατευθυντήριων γραμμών που θα καθορίσει το Συμβούλιο για τον προϋπολογισμό του 2022, η Επιτροπή Προϋπολογισμού εξέτασε σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου βάσει πρότασης της Προεδρίας.
2. Κατά τη συνεδρίασή της που πραγματοποιήθηκε στις 4 Φεβρουαρίου 2021, η Επιτροπή Προϋπολογισμού κατέληξε σε συμφωνία επί του κειμένου, το οποίο περιλαμβάνεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1.
3. Βάσει των ανωτέρω καλείται η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων:
  - να επιβεβαιώσει τη συμφωνία της επί του κειμένου του σχεδίου συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό του 2022, ως έχει στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 του παρόντος σημειώματος,

- να αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου και το άρθρο 1 της απόφασης 2020/430 του Συμβουλίου<sup>1</sup>, η οποία παρατάθηκε με την απόφαση 2021/26 του Συμβουλίου<sup>2</sup>, ότι το Συμβούλιο θα χρησιμοποιήσει τη γραπτή διαδικασία για την έγκριση του σχεδίου συμπερασμάτων του Συμβουλίου, ως έχει στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 του παρόντος σημειώματος, και
- να μεριμνήσει για τη διαβίβασή τους στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Επιτροπή και τα υπόλοιπα θεσμικά όργανα, και να εγκρίνει προς τον σκοπό αυτόν το σχέδιο επιστολής του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ 2.

---

---

<sup>1</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2020/430 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 2020, για προσωρινή παρέκκλιση από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 88 I της 24.3.2020, σ. 1).

<sup>2</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2021/26 του Συμβουλίου, της 12ης Ιανουαρίου 2021, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισήχθη με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430 και παρατάθηκε με τις αποφάσεις (ΕΕ) 2020/556, (ΕΕ) 2020/702, (ΕΕ) 2020/970, (ΕΕ) 2020/1253 και (ΕΕ) 2020/1659, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 11 της 14.01.2021, σ. 19).

**ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ**  
**ΤΟΥ 2022**

1. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η διαδικασία του προϋπολογισμού για το 2022 θα είναι η δεύτερη της περιόδου προγραμματισμού 2021-2027. Υπό αυτό το πρίσμα, ο προϋπολογισμός θα έχει σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη και την επίτευξη των μακροπρόθεσμων στόχων και των πολιτικών προτεραιοτήτων που συμφωνήθηκαν από την Ένωση, συμβάλλοντας στην ανάκαμψη της ευρωπαϊκής οικονομίας μετά την πανδημία COVID-19, ενισχυμένος από τους πόρους που προβλέπονται από το προσωρινό μέσο ανάκαμψης Next Generation EU (NGEU-Ευρωπαϊκό Μέσο Ανάκαμψης).
2. Το Συμβούλιο τονίζει ότι όλα τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμοί της Ένωσης πρέπει να σεβαστούν όλα τα στοιχεία του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ) 2021-2027<sup>3</sup> και να συμμορφωθούν με αυτά κατά την κατάρτιση και την εκτέλεση του προϋπολογισμού του 2022.
3. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι ο προϋπολογισμός θα πρέπει να καταρτιστεί σύμφωνα με τις αρχές του προϋπολογισμού που ορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό<sup>4</sup>, και ιδίως τις αρχές της ενότητας, της ετήσιας διάρκειας, της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και της διαφάνειας.

---

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2093 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2020, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για τα έτη 2021 έως 2027 (ΕΕ L 433I της 22.12.2020, σ. 11).

<sup>4</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

4. Το Συμβούλιο θεωρεί ότι ο προϋπολογισμός του 2022 θα πρέπει να είναι ρεαλιστικός, να είναι σύμφωνος με τις πραγματικές ανάγκες, να διασφαλίζει τη συνετή κατάρτιση του προϋπολογισμού και, με την επιφύλαξη των διατάξεων της διοργανικής συμφωνίας (ΔΣ)<sup>5</sup>, να αφήνει επαρκή περιθώρια κάτω από τα ανώτατα όρια του ΠΔΠ για την αντιμετώπιση απρόβλεπτων καταστάσεων. Ταυτόχρονα, ο προϋπολογισμός του 2022 θα πρέπει να παρέχει επαρκείς πόρους ώστε να διασφαλιστεί η υλοποίηση των προγραμμάτων της Ένωσης και να καταστεί δυνατή η έγκαιρη εξόφληση των υποχρεώσεων που έχουν ήδη αναληφθεί στο πλαίσιο του τρέχοντος και του προηγούμενου ΠΔΠ, εφόσον είναι αναγκαίο και σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, κατόπιν εκτέλεσης κάθε δυνατής ανακατανομής εντός του προϋπολογισμού μέσω της χρήσης των διαθέσιμων δυνατοτήτων ευελιξίας, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν ανεξόφλητες απαιτήσεις εκ μέρους των κρατών μελών. Το επίπεδο των εκκρεμών αναλήψεων υποχρεώσεων (υπόλοιπο προς εκκαθάριση-RAL) θα πρέπει να τελεί υπό συνεχή παρακολούθηση.
5. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι η δημοσιονομική πειθαρχία θα πρέπει να διατηρηθεί σε όλα τα επίπεδα, και τονίζει ότι είναι αναγκαίο να προϋπολογίζονται μόνο δαπάνες που κρίνονται αναγκαίες. Επιπλέον, το Συμβούλιο επισημαίνει ότι τα πρόσθετα ποσά που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό, όπως όσα προέρχονται από την επαναχρησιμοποίηση των αποδεσμεύσεων δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού, θα πρέπει να συμμορφώνονται πλήρως με τη συμφωνία για το ΠΔΠ 2021-2027 και να μην υπερβαίνουν τα οριζόμενα σε αυτήν.
6. Το Συμβούλιο τονίζει ότι πρέπει να υπάρχει προβλεψιμότητα όσον αφορά τόσο τις συνεισφορές των κρατών μελών προς τον προϋπολογισμό της Ένωσης όσο και τις πληρωμές από τον προϋπολογισμό της Ένωσης προς τα κράτη μέλη, υπενθυμίζοντας ότι τόσο οι ανεπαρκείς όσο και οι καθ' υπέρβαση εγγραφές στον προϋπολογισμό συνεπάγονται ανεπιθύμητες προκλήσεις για τους εθνικούς προϋπολογισμούς. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να παράσχει με διαφανή τρόπο ακριβείς και αξιόπιστες προβλέψεις όλων των εσόδων, συμπεριλαμβανομένων των επανεισροών, των προστίμων και του ετήσιου ποσού που πρέπει να καταβάλει το Ηνωμένο Βασίλειο το 2022 σύμφωνα με τη συμφωνία αποχώρησης<sup>6</sup>, οι οποίες θα δώσουν στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να εκτιμήσουν εγκαίρως την αναμενόμενη συνεισφορά τους στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

---

<sup>5</sup> Διοργανική συμφωνία, της 16ης Δεκεμβρίου 2020, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, καθώς και τους νέους ιδίους πόρους, συμπεριλαμβανομένου ενός οδικού χάρτη για την εισαγωγή νέων ιδίων πόρων (EE L 433I της 22.12.2020, σ. 28).

<sup>6</sup> Συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (OJ L 29 της 31.1.2020, σ. 7).

7. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι τα διορθωτικά δημοσιονομικά εργαλεία, όπως οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί, θα πρέπει να περιοριστούν στο ελάχιστο και να δικαιολογούνται, να υποβάλλονται έγκαιρα προκειμένου να υπάρχει περιθώριο για την προσήκουσα εξέταση και προκειμένου να μην διαταράσσεται η λειτουργία των ενωσιακών προγραμμάτων, και να χρηματοδοτούνται κατά κύριο λόγο μέσω της ανακατανομής πόρων. Ειδικότερα, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει σχέδια διορθωτικών προϋπολογισμών με γνώμονα τα έσοδα, χωριστά και χωρίς καθυστέρηση αφότου οι σχετικές πληροφορίες καταστούν διαθέσιμες. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την ισχυρή δέσμευσή του να λάβει θέση επί των σχεδίων διορθωτικών προϋπολογισμών το συντομότερο δυνατόν.
8. Λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπο της πανδημίας του κορωνοϊού και δεδομένης της σημασίας να προωθηθεί η ανάκαμψη σε ευρωπαϊκό επίπεδο, το Συμβούλιο καλεί όλα τα θεσμικά και λοιπά όργανα ή οργανισμούς της Ένωσης να υποβάλουν, ως το τέλος του 2021, μια ολοκληρωμένη και στοχευμένη προσέγγιση για τη βελτιστοποίηση των ανθρώπινων πόρων στο επίπεδο του 2020 και για την εφαρμογή των νέων τρόπων ψηφιακής εργασίας, καθώς και να συνεχίσουν να επιδιώκουν βελτίωση της αποτελεσματικότητας των μη μισθολογικών δαπανών, μεταξύ άλλων εμβαθύνοντας τη διοργανική συνεργασία σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου<sup>7</sup>. Επιπλέον, το Συμβούλιο τονίζει ότι είναι σημαντικό να παραμείνει η χρηματοδότηση των αποκεντρωμένων οργανισμών υπό αυστηρό έλεγχο και να περιοριστεί στις δικαιολογημένες μόνον ανάγκες, όπως αποτυπώνεται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ειδική έκθεση αριθ. 22/2020 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου<sup>8</sup>.
9. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει σχέδιο προϋπολογισμού για το 2022 το συντομότερο δυνατόν, ώστε το Συμβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια να έχουν επαρκή χρόνο για να προβούν σε ενδελεχή έλεγχο και να προετοιμάσουν διεξοδικά τις θέσεις τους. Προτρέπει επίσης την Επιτροπή να βελτιώνει συνεχώς το περιεχόμενο των εγγράφων που καταρτίζει σχετικά με τον προϋπολογισμό, καθιστώντας τα απλούστερα, πιο περιεκτικά και διαφανή. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εντάξει σε ένα αποθεματικό τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και τις πιστώσεις πληρωμών που προβλέπονται για τις νέες νομικές πράξεις ή τις τροποποιήσεις υφιστάμενων νομικών πράξεων που δεν έχουν ακόμη εγκριθεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού.

---

<sup>7</sup> EUCO 10/20.

<sup>8</sup> Έγγρ. 5375/21.

10. Επιπλέον, το Συμβούλιο καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να υποβάλει το σχέδιο προϋπολογισμού μαζί με το πλήρες σύνολο των εφαρμοστέων εγγράφων που απαριθμούνται στο άρθρο 41 του δημοσιονομικού κανονισμού. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εγγυηθεί την πλήρη διαφάνεια και προβολή όλων των πόρων στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μέσου Ανάκαμψης παρέχοντας όλες τις σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων συνοπτικών πινάκων με τις πιστώσεις του προϋπολογισμού στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μέσου Ανάκαμψης.
11. Το Συμβούλιο καλεί επίσης την Επιτροπή να ενημερώνει τακτικά τα κράτη μέλη σχετικά με τα έσοδα ειδικού προορισμού που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων από το Ευρωπαϊκό Μέσο Ανάκαμψης και τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας με το Ηνωμένο Βασίλειο<sup>9</sup>, και να τηρήσει τις υποχρεώσεις της που προβλέπονται στον δημοσιονομικό κανονισμό όσον αφορά τα άλλα έσοδα ειδικού προορισμού που διατίθενται σε ορισμένα προγράμματα σύμφωνα με τη συμφωνία για το ΠΔΠ 2021-2027. Το Συμβούλιο τονίζει επίσης τη σημασία της διαφάνειας όσον αφορά τις χρηματοδοτικές δαπάνες του Ευρωπαϊκού Μέσου Ανάκαμψης και τη διαχείριση του χρέους και των λοιπών υποχρεώσεων του προϋπολογισμού της Ένωσης.
12. Το Συμβούλιο προτρέπει όλα τα θεσμικά όργανα να συνεργαστούν αποδοτικά και εποικοδομητικά για την ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας του προϋπολογισμού και την κατάρτιση του προϋπολογισμού του 2022 εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Ειδικότερα, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να ενεργήσει ως έντιμος διαμεσολαβητής καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει την έγκαιρη πρόσβαση σε σχέδια στοιχείων για κοινά συμπεράσματα, που περιέχουν κάθε σχετική πληροφορία (ιδίως όσον αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές), προκειμένου να διευκολυνθεί η διαδικασία συνδιαλλαγής.
13. Το Συμβούλιο τονίζει για μία ακόμη φορά τη μεγάλη σημασία που αποδίδει στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές και αναμένει από την Επιτροπή να τις λάβει δεόντως υπόψη κατά την κατάρτιση του σχεδίου προϋπολογισμού του 2022.
14. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές θα διαβιβαστούν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στα υπόλοιπα θεσμικά όργανα.

---

<sup>9</sup> Συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου – Μέρος Πέμπτο για τη συμμετοχή σε ενωσιακά προγράμματα, χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και δημοσιονομικές διατάξεις και το σχετικό πρωτόκολλο (EE L 444 της 31.12.2020, σ. 14).

**ΣΧΕΔΙΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ**

από : τον πρόεδρο του Συμβουλίου

προς : τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
τον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου  
την πρόεδρο της Επιτροπής  
τον πρόεδρο του Δικαστηρίου  
τον πρόεδρο του Ελεγκτικού Συνεδρίου  
τον πρόεδρο της Επιτροπής των Περιφερειών  
την πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής  
την Ευρωπαϊά Διαμεσολαβήτρια  
τον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων  
τον ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας

Αξιότιμη κυρία / Αξιότιμε κύριε,

Σας διαβιβάζω με χωριστό έγγραφο<sup>10</sup> τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό του 2022, όπως εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις 16 Φεβρουαρίου 2021.

[Τύπος ευγενείας].

---

---

<sup>10</sup> Έγγρ. 5791/21.